

ВЫСШИЙ СУД ШТАТА CALIFORNIA
МЕСТО НАХОЖДЕНИЯ И ЮРИСДИКЦИЯ СУДА: ОКРУГ PLACER
УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРАВАХ И ОТКАЗ ОТ НИХ (ПРЕСТУПЛЕНИЯ МАЛОЙ ТЯЖЕСТИ)

Народ против [полное имя разборчиво] _____ Дата рождения: _____
 Номер дела: _____

Пункт (-ы) обвинения:		
Судимость:		
У вас есть следующие права в связи с предъявленными вам обвинениями. Признание вины или отказ от оспаривания обвинения означает отказ от всех указанных ниже прав.	Мне понятно это право	Отказываюсь от этого права
Адвокат. У вас есть право на адвоката. Если вы не можете позволить себе нанять собственного адвоката, суд назначит его, который будет представлять ваши интересы..	инициалы	инициалы
Суд присяжных. Вы имеете право на быстрое публичное судебное разбирательство с участием присяжных по выдвинутым против вас обвинениям.		
Очная ставка. Вы имеете право на очную ставку со свидетелями, дающими показания против вас в суде: видеть, слышать всех свидетелей и задавать им вопросы самостоятельно или через своего адвоката.		
Вызов в суд. Вы имеете право представлять доказательства и вызывать свидетелей для своей защиты.		
Дача показаний. Вы имеете право давать показания в свою защиту.		
Самообвинение: Вы имеете право хранить молчание, и вас нельзя принуждать к даче показаний, если вы этого не хотите.		
Вынесение приговора: Я понимаю, что у меня есть право на вынесение приговора судьей Верховного суда. Я отказываюсь от этого права и соглашаюсь на вынесение приговора должным образом назначенным комиссаром, рефери или временно исполняющим обязанности судьи.		
Я понимаю, что если мне будет предъявлено обвинение и я буду осужден за аналогичное преступление в будущем, то признание вины или отсутствие протеста, в которое я вступаю сейчас, может быть использовано для ужесточения моего наказания, последствия которого мне были объяснены. Я просмотрел обратную сторону этой формы.		
Статья 1016.5 Уголовного кодекса (Penal Code section 1016.5): Я понимаю, что если я не являюсь гражданином Соединенных Штатов, признание вины или отсутствие оспаривания правонарушений, перечисленных выше, «может повлечь за собой депортацию, запрет на въезд в Соединенные Штаты или отказ в натурализации в соответствии с законами Соединенных Штатов».		
ТОЛЬКО ДЛЯ ПРАВОНАРУШЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С УПОТРЕБЛЕНИЕМ АЛКОГОЛЯ		
Я понимаю, что если содержание алкоголя в моей крови составляет 0.15 процента или выше, или если я отказываюсь пройти химический тест, суд должен рассмотреть это при определении того, следует ли ужесточить наложенные на меня наказания, предоставить ли испытательный срок или наложить дополнительные условия испытательного срока.		
Я понимаю, что если я буду признан виновным в нарушении Кодекса транспортных средств §23152, суд должен конфисковать мой автомобиль за мой счет на срок до 90 дней, если только он не решит, что в интересах правосудия не делать этого.		
§23593 Уведомление: Настоящим вы уведомляете о том, что нахождение под воздействием алкоголя или наркотиков, или и того и другого, ухудшает Вашу способность безопасно управлять транспортным средством. Поэтому крайне опасно для жизни человека управлять автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или и того, и другого. Если вы продолжаете управлять автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или и того и другого, и в результате этого вождения кто-то погибает, вам может быть предъявлено обвинение в убийстве.		
§23103 по статье 23103.5: Безрассудное вождение с использованием алкоголя или наркотиков Я понимаю что это означает, что если в течение следующих десяти лет я буду арестован за вождение в нетрезвом виде или за вождение, когда уровень алкоголя в моей крови составлял 0.08 процента или выше, и я буду осужден по этому обвинению, я буду приговорен к более строгим наказаниям, предусмотренным законом для последующих приговоров.		

(В соответствующих случаях) Я свободно и добровольно признаю наличие у себя других судимостей, перечисленных в настоящей форме. Я понимаю, что это признание ужесточит налагаемое на меня наказание.		
Коммерческая лицензия: Я понимаю, что DMV запретит мне управлять коммерческим транспортным средством в течение одного года, если я буду признан виновным в первом нарушении правил вождения в нетрезвом виде или умышленно откажусь от химического теста для определения уровня алкоголя в моей крови, который произошел в любом транспортном средстве. DMV запретит мне управлять коммерческим транспортным средством, если я буду признан виновным во втором или последующем правонарушении в нетрезвом виде или умышленном отказе пройти химический тест в любом транспортном средстве.		
Заявление адвоката: Я объяснил содержание этой формы своему клиенту. У меня было достаточно времени, чтобы обсудить это дело с моим клиентом, включая элементы преступления, и я проинформировал его/ее о его/ее правах, защите и последствиях его/ее признания вины. Я присоединяюсь к отказу моего клиента от прав, сделанных моим клиентом, включая право на суд присяжных.	Заявление подсудимого: Я прочитал (-а) лицевую и оборотную стороны этого бланка. Если меня представляет адвокат, у меня было достаточно времени, чтобы поговорить со своим адвокатом; Я рассказал (-а) своему адвокату все, что знаю об этом деле; Мой адвокат объяснил мне мои права, мои средства защиты и возможные последствия моего признания вины, включая последствия, описанные на второй странице этой формы. Настоящим заявляю, что <input type="checkbox"/> асен (-на) с обвинением <input type="checkbox"/> что не желаю оспаривать перечисленные выше пункты обвинения.	
Дата: _____ Подпись: _____	Дата: _____ Подпись: _____	
Суд считает, что обвиняемый понимает свои конституционные права, характер преступления (преступлений), в котором он признается, последствия признания вины, что признание вины и отказ от прав были сделаны сознательно и добровольно, и что существует фактическая основа для признания вины.		
Дата: _____ Подпись: _____		

НАКАЗАНИЯ ЗА ВОЖДЕНИЕ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО И (ИЛИ) НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ (§ 23152 ТРАНСПОРТНОГО КОДЕКСА)

ПРАВОНАРУШЕНИЕ	МИНИМАЛЬНЫЕ И МАКСИМАЛЬНЫЕ НАКАЗАНИЯ В СЛУЧАЕ УСЛОВНОГО СРОКА (ОТ 3 ДО 5 ЛЕТ)	МИНИМАЛЬНЫЕ И МАКСИМАЛЬНЫЕ НАКАЗАНИЯ БЕЗ УСЛОВНОГО СРОКА	ОТКАЗ ОТ ИЛИ НЕВЫПОЛНЕНИЕ АНАЛИЗА КРОВИ, ДЫХАНИЯ ИЛИ МОЧИ
ПЕРВОЕ	A. Тюремный срок от 48 часов до 6 месяцев B. Штраф в размере 390—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления C. 3-месячная образовательная программа для лиц, обвиненных в вождении в нетрезвом виде (9-месячная, если уровень алкоголя в крови составил 0,20 или выше) D. Департамент транспортных средств приостановит действие водительских прав на срок от 6 до 10 месяцев или (при других обстоятельствах) более. Я вправе подать заявление на получение ограниченных прав на вождение на работу и на занятия по программе для алкозависимых только через департамент.	A. Тюремный срок от 96 часов до 6 месяцев B. Штраф в размере 390—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления C. Департамент транспортных средств приостановит действие водительских прав на срок, зависящий от обвинения и возраста водителя.	Лишение водительских прав на срок от 6 до 10 месяцев и дополнительные 48 часов тюремного заключения
ВТОРОЕ ЗА 10 ЛЕТ	A. Тюремный срок от 10 дней до 1 года B. Штраф в размере 390—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления C. 18-месячная программа для лиц, обвиненных в вождении в нетрезвом виде D. Департамент транспортных средств остановит действие водительских прав по меньшей мере на 2 года.	A. Тюремный срок от 90 дней до 1 года B. Штраф в размере 390—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления C. Департамент транспортных средств остановит действие водительских прав по меньшей мере на 2 года.	Лишение водительских прав на 2 года и дополнительные 96 часов тюремного заключения
ТРЕТЬЕ ЗА 10 ЛЕТ	A. Тюремный срок от 120 дней до 1 года B. Штраф в размере 390—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления C. 18-месячная программа для лиц, обвиненных в вождении в нетрезвом виде D. Лишение водительских прав Департаментом транспортных средств на 3 года E. Признание злостным нарушителем ПДД на 3 года	A. Тюремный срок от 120 дней до 1 года B. Штраф в размере 390—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления C. Лишение водительских прав Департаментом транспортных средств на 3 года D. Признание злостным нарушителем ПДД на 3 года	Лишение водительских прав на 3 года и дополнительные 10 дней тюремного заключения

ЧЕТВЕРТОЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩЕЕ ЗА 10 ЛЕТ	<p>А. Тюремный срок от 180 дней до 1 года</p> <p>В. Штраф в размере 390—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления</p> <p>С. 18-месячная программа для лиц, обвиненных в вождении в нетрезвом виде</p> <p>Д. Лишение водительских прав Департаментом транспортных средств на 4 года</p> <p>Е. Признание злостным нарушителем ПДД на 4 года</p>	<p>А. Тяжкое преступление: 16 месяцев, 2 или 3 года тюремного заключения / преступление малой тяжести: от 180 дней до 1 года тюремного заключения</p> <p>В. Штраф в размере 390—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления</p> <p>С. Лишение водительских прав Департаментом транспортных средств на 4 года</p> <p>Д. Признание злостным нарушителем ПДД на 4 года</p>	Дополнительный тюремный срок продолжительностью 18 дней
-------------------------------------	---	---	---

НАКАЗАНИЯ ЗА НАРУШЕНИЕ ПДД В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО/НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ (§ 23103 С УЧЕТОМ § 23103.5 ТРАНСПОРТНОГО КОДЕКСА)

ПРАВОНАРУШЕНИЕ	МИНИМАЛЬНЫЕ И МАКСИМАЛЬНЫЕ НАКАЗАНИЯ В СЛУЧАЕ УСЛОВНОГО СРОКА (1 ГОД)	МИНИМАЛЬНЫЕ И МАКСИМАЛЬНЫЕ НАКАЗАНИЯ БЕЗ УСЛОВНОГО СРОКА
СЛУЧАИ СМЯГЧЕНИЯ ОБВИНЕНИЯ В ВОЖДЕНИИ В СОСТОЯНИИ ОПЬЯНЕНИЯ ДО ОБВИНЕНИЯ В НАРУШЕНИИ ПДД	<p>А. Тюремный срок до 90 дней и (или)</p> <p>В. Штраф в размере 145—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления</p> <p>С. 12-часовая программа лечения алкогольной/наркотической зависимости</p> <p>Д. Обвинение считается предшествующим обвинением в вождении в состоянии опьянения в течение десяти лет с даты нарушения.</p>	<p>А. Тюремный срок от 5 до 90 дней</p> <p>В. Штраф в размере 145—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления</p>

НАКАЗАНИЯ ЗА ВОЖДЕНИЕ С ВРЕМЕННО НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ, АННУЛИРОВАННЫМ ИЛИ ОГРАНИЧЕННЫМ ВОДИТЕЛЬСКИМИ УДОСТОВЕРЕНИЕМ (§ 14601, 14601.1, 14601.2, 14601.3 ИЛИ 14601.5 ТРАНСПОРТНОГО КОДЕКСА)

ПРАВОНАРУШЕНИЕ	МИНИМАЛЬНОЕ И МАКСИМАЛЬНОЕ НАКАЗАНИЯ ПЕРВОЕ ПРАВОНАРУШЕНИЕ: ОТСУТСТВИЕ ПРЕДЫДУЩИХ ОБВИНЕНИЙ ЗА ПОСЛЕДНИЕ ПЯТЬ ЛЕТ ПО § 14601, 14601.1, 14601.2, 14601.3 ИЛИ 14601.5	МИНИМАЛЬНОЕ И МАКСИМАЛЬНОЕ НАКАЗАНИЕ ЗА ВТОРОЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩЕЕ ПРАВОНАРУШЕНИЕ: ПРЕДЫДУЩЕЕ ОБВИНЕНИЕ ЗА ПОСЛЕДНИЕ 5 ЛЕТ ПО § 14601, 14601.1, 14601.2, 14601.3 ИЛИ 14601.5
§ 14601 временно недействительное/аннулированное водительское удостоверение — недисциплинированный водитель	Тюремный срок от 5 дней до 6 месяцев и Штраф в размере 300—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления	Тюремный срок от 10 дней до 1 года и Штраф в размере 500—2000 \$ плюс прочие штрафы и начисления
§ 14601.1 временно недействительное/аннулированное водительское удостоверение — прочее	До 6 месяцев тюрьмы и (или) Штраф в размере 300—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления	Тюремный срок от 5 дней до 1 года и Штраф в размере 500—2000 \$ плюс прочие штрафы и начисления
§ 14601.2 ограничение в результате правонарушения, связанного с употреблением алкоголя	Тюремный срок от 10 дней до 6 месяцев и Штраф в размере 300—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления Установка блокиратора зажигания (до 3 лет)	Тюремный срок от 30 дней до 1 года и Штраф в размере 500—2000 \$ плюс прочие штрафы и начисления Установка блокиратора зажигания (до 3 лет)
§ 14601.3 временно недействительное/аннулированное водительское удостоверение — злостный нарушитель ПДД	Тюремный срок 30 дней и Штраф в размере 1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления	Предыдущие обвинения за 7 лет: Тюремный срок 180 дней Штраф в размере 2000 \$ плюс прочие штрафы и начисления
§ 14601.5 временно недействительное/аннулированное водительское удостоверение	До 6 месяцев тюрьмы и (или) Штраф в размере 300—1000 \$ плюс прочие штрафы и начисления	Тюремный срок от 10 дней до 1 года и Штраф в размере 500—2000 \$ плюс прочие штрафы и начисления

ЗАЯВЛЕНИЕ ПЕРЕВОДЧИКА (при наличии переводчика)

Я, _____, был (-а) надлежащим образом приведен (-а) к присяге или являюсь сертифицированным переводчиком, присяга которого приобщена к делу. Настоящая форма была переведена мной на _____ язык для подзащитного. Подзащитный подтвердил, что содержание формы ему понятно, и затем заполнил ее.

Дата: _____ Подпись: _____
Переводчик